

SCHEMA

CD - CODICI

| | |
|---------------------------------|----------|
| TSK - Tipo scheda | S |
| LIR - Livello ricerca | P |
| NCT - CODICE UNIVOCO | |
| NCTR - Codice regione | 01 |
| NCTN - Numero catalogo generale | 00204251 |
| ESC - Ente schedatore | S67 |
| ECP - Ente competente | S67 |

OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO

| | |
|--------------------|----------------------|
| OGTD - Definizione | stampa |
| OGTT - Tipologia | stampa di traduzione |

SGT - SOGGETTO

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| SGTI - Identificazione | Giudizio Universale |
| SGTP - Titolo proprio | IUDICI UNIVERSALIS PARADIGMA |
| SGTL - Tipo titolo | dalla stampa |
| SGTR - Titolo parallelo | Pourtraict du Iugement Universal |

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

| | |
|------------------|-----------------|
| PVCS - Stato | Italia |
| PVCR - Regione | Piemonte |
| PVCP - Provincia | NO |
| PVCC - Comune | Orta San Giulio |

LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI

| | |
|-----------------------------|----|
| UBO - Ubicazione originaria | SC |
|-----------------------------|----|

RO - RAPPORTO

ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE

| | |
|--|-----------------------------------|
| ROFF - Stadio opera | derivazione |
| ROFO - Opera finale /originale | dipinto |
| ROFA - Autore opera finale /originale | Cousin Jean |
| ROFD - Datazione opera finale/originale | 1585 |
| ROFC - Collocazione opera finale/originale | Francia/ Parigi/ Museo del Louvre |
| ROFI - Inventario opera finale/originale | 3345 |

DT - CRONOLOGIA

DTZ - CRONOLOGIA GENERICA

| | |
|----------------------------------|------------|
| DTZG - Secolo | sec. XVIII |
| DTZS - Frazione di secolo | prima metà |

DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| DTSI - Da | 1720 |
| DTSV - Validita' | post |
| DTSF - A | 1739 |
| DTSL - Validita' | ante |
| DTM - Motivazione cronologia | documentazione |

AU - DEFINIZIONE CULTURALE**AUT - AUTORE**

| | |
|---|----------------------|
| AUTR - Riferimento all'intervento | inventore |
| AUTM - Motivazione dell'attribuzione | iscrizione |
| AUTN - Nome scelto | Cousin Jean |
| AUTA - Dati anagrafici | 1522-1525/ ante 1595 |
| AUTH - Sigla per citazione | 00004028 |

AUT - AUTORE

| | |
|---|----------------|
| AUTR - Riferimento all'intervento | incisore |
| AUTM - Motivazione dell'attribuzione | iscrizione |
| AUTN - Nome scelto | De Jode Peeter |
| AUTA - Dati anagrafici | 1606/ 1674 ca. |
| AUTH - Sigla per citazione | 00004029 |

EDT - EDITORI STAMPATORI

| | |
|---------------------------------|---|
| EDTN - Nome | Drevet Pierre |
| EDTD - Dati anagrafici | notizie 1697/ 1739 |
| EDTR - Ruolo | editore |
| EDTL - Luogo di edizione | Francia/ Parigi/ rue St. Jacques à l'Annunciation |

DDC - DEDICA**MT - DATI TECNICI**

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| MTC - Materia e tecnica | carta/ acquaforte |
|--------------------------------|-------------------|

MIS - MISURE

| | |
|-------------------------|------|
| MISU - Unita' | mm. |
| MISA - Altezza | 1780 |
| MISL - Larghezza | 1330 |

MIF - MISURE FOGLIO

| | |
|-------------------------|------|
| MIFU - Unita' | mm. |
| MIFA - Altezza | 1780 |
| MIFL - Larghezza | 1330 |

CO - CONSERVAZIONE

STC - STATO DI CONSERVAZIONE**STCC - Stato di conservazione**

discreto

STCS - Indicazioni specifiche

Carta ingiallita. Macchie

DA - DATI ANALITICI**DES - DESCRIZIONE****DESI - Codifica Iconclass**

11 U 1

DESS - Indicazioni sul soggetto

Soggetti sacri. Personaggi: Cristo Giudice; Madonna. Figure: angeli; beati; santi; vegliardi; dannati. Oggetti: croce; globo; trombe. Architetture.

ISR - ISCRIZIONI**ISRC - Classe di appartenenza**

indicazione di responsabilità

ISRL - Lingua

latino

ISRS - Tecnica di scrittura

a penna

ISRT - Tipo di caratteri

corsivo

ISRP - Posizione

in basso a sinistra

ISRI - TrascrizioneJOANNES COUSIN SENIONEN/ SIS INVENIT ET PINXIT/
PETRUS DE IODE IN ARS INCIDIT/ A PARIS CHEZ PIERRE
DREVET RUE ST. JACQUES/ A L'ANNUNCIATION**ISR - ISCRIZIONI****ISRC - Classe di appartenenza**

dedicatoria

ISRL - Lingua

latino

ISRS - Tecnica di scrittura

a penna

ISRT - Tipo di caratteri

corsivo

ISRP - Posizione

al centro

ISRI - TrascrizioneD. LUDOVICO XIII GALL. ET NAVARRAE REGI
CHRISTIANISSIMO/ D. HENRICI IV UT REGNORUM ET
VIRTUTUM HEREDI/ CATHOLICAE RELIGIONI
PROPUGNATORI ACERR./ OMNIUMQUE ARTIUM
ADMIRATORI EXIMIO/ AUGUSTISS. HOC UNIVERSALIS
IUDICY PARADIGMA/ A JOANNE COUSINIO FRANCO
PRIMUM DELINEATUM/ GIULIELMUS WITTEMBROOT
BELGA/ LIBENS MERITO DAT. DICAT. CONSECRATQ**ISR - ISCRIZIONI****ISRC - Classe di appartenenza**

documentaria

ISRL - Lingua

latino

ISRS - Tecnica di scrittura

a penna

ISRT - Tipo di caratteri

corsivo

ISRP - Posizione

in basso a sinistra

IUDICI UNIVERSALIS PARADIGMA/ SACRAE SCRIPTURAE
TESTIMONIIS CONFIRMATUM/ ECCE DIES DOMINI VENIET
CRUDELIS ET INDIGNATIONIS PLENUS AD PONIENDAM/
TERRAM IN SOLITUDINEM ET PECCATORES CONTERENDOS
(ISAIA CAP. 13)/ ECCE DIES VENIET SUCCENSA QUASI

| | |
|---------------------------------------|---|
| ISRI - Trascrizione | <p>CAMINUS ET ERUNT OMNES SUPERBI ET/ FACIENTES INIQUITATEM STIPULA, ET INFLAMMABIT EOS DIES VENIENS/ CONSURGANT ET ASCENDANT GENTES AD VALLEM JOSAPHAT QUIA IBI (MALACH. 4)/ SEDEBO UT JUDICEM OMNES GENTES IN CIRCUITU(JOEL CAP. 3)/ MULTI DE IIS QUI DORMIUNT IN TERRE PULVERE EVIGILABUN, ALII IN VITAM/ AETERNAM ALII IN OPPROBRIUM; UT VIDEANT SEMPER (DANIEL. CAP. 12 042) DOMINUS OMNIPOTENS VINDICABIT INIQUOS, IN DIE JUDICIJ VISITABIT EOS, /DABIT IGNE ET VERMES IN CARNEM IPSORUM UT URANTUR ET SENTIANT/ USQUE IN SEMPITERNUM (JUDITH 6)/ ET IN FURORE SUO CONFIRMAVERUNT FLAGELLA SUA (ECCLESIAST. 39)/ SICUT ERANT IN DIEBUS NOE EDENTES ET BIBENTES DONEC VENIT DILUVIUM:/ ITA ERIT ADVENTUS FILII HOMINIS (MATTEUS CAP. 24)/ IN CONSUMMATIONE SAECULI prosegue in OSS</p> |
| ISR - ISCRIZIONI | |
| ISRC - Classe di appartenenza | documentaria |
| ISRL - Lingua | francese |
| ISRS - Tecnica di scrittura | a penna |
| ISRT - Tipo di caratteri | corsivo |
| ISRP - Posizione | in basso, a destra |
| ISRI - Trascrizione | <p>POURTRAICT DU IUGEMENT UNIVERSAL/ ISAI. CAP. 13 VOICY LE IAU DU SEIGNEUR VIENDRA CRUEL ET PLEIN D'INDIGNATION/ ET POU METTRE LA TERRE EN DESERT ET POUR ESTIRPER HORS D'IRELLE LES PECHEURS/ MALACH. CHAP. 4 VOICY LE IOURNEE QUI VIENDRA ALLUMEE COMME LE FORNEAU TOUS LE ARGELLIEUX, / COMME CEAX QUI FOUT INFEDILEMENT FERONT L'ESTEULLE/ IOEL CHAP. 3 QUE TES GENTS L'ELLUENT ET QUE MONTENT EN LE VALLEE DE IOSAPHAT/ CAR LA YE SCRAY ALLIS PAIR JUGER TANTES GENTES A L'ENVIROI/ DANIEL CHAP. 12 PLULIEURS DE CEUX QUI DORMENT LA POULDRE DE LA TERRE L'ELUCILERRANT LES NUS/ EN LA VIE ETERNELLE ET LES AULTRES EN OPPOBRE USIN QUE TAULIOURS ILA LE (...)/ IUDITH CHAP. 16 LE SEGNEUR TUOT POUILLANT LE VENGERA SUR EUX ET LES VILITERA/ AU IOUR DU IUGEMENT E IL BAILLERA DU FEU/ ECCLESIASI CHA. 39 IL Y ESPRITS QUI AUT ESTE AREES POUR LA 7VENGEANCE ET VEUX AUT EST ABLY LES ARS TOURMENTERS EN LEUR FUREUR/ MATH. CHAP. 24 COMME IL FU FAICT AUX IOURS DE NOE: AUTANT EU SERA IL AUSSI DE L'ADVENIMENT prosegue in OSS</p> |
| NSC - Notizie storico-critiche | <p>Non sappiamo come la stampa sia giunta ad Orta, né se l'attuale collocazione sia quella originaria. Essa è dedotta dal dipinto del pittore Jean Cousin, originario di Sens, che, secondo la critica, avrebbe eseguito il quadro nel 1585 per i Minimi a Vincennes. Pieter de Jode, un incisore originario di Anversa, tradusse in stampa il dipinto, a detta di una fonte bibliografica nel 1630, durante un soggiorno in Francia. La stampa vera e propria fu edita da Pierre Drivet, attivo a Parigi tra fine 600 e primi decenni del 700.</p> |

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

CDG - CONDIZIONE GIURIDICA**CDGG - Indicazione
generica**

proprietà Ente religioso cattolico

DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione allegata

FTAP - Tipo

fotografia b/n

FTAN - Codice identificativo

SBAS TO 206442

BIB - BIBLIOGRAFIA**BIBX - Genere**

bibliografia di confronto

BIBA - Autore

Sterling C./ Adhemar H.

BIBD - Anno di edizione

1965

BIBN - V., pp., nn.

p. 31

BIB - BIBLIOGRAFIA**BIBX - Genere**

bibliografia di confronto

BIBA - Autore

Zerner H.

BIBD - Anno di edizione

1999

BIBN - V., pp., nn.

p. 5

AD - ACCESSO AI DATI**ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI****ADSP - Profilo di accesso**

3

ADSM - Motivazione

scheda di bene non adeguatamente sorvegliabile

CM - COMPILAZIONE**CMP - COMPILAZIONE****CMPD - Data**

2002

CMPN - Nome

Dell'omo M.

**FUR - Funzionario
responsabile**

Bava A.M.

AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE**AGGD - Data**

2007

AGGN - Nome

ARTPAST/ Semenzato A.

**AGGF - Funzionario
responsabile**

NR (recupero pregresso)

AN - ANNOTAZIONI